

INSTITUT NATIONAL DES LANGUES ET CIVILISATIONS ORIENTALES

www.inalco.fr

65, rue des Grands Moulins, 75214 PARIS cedex 13

DEPARTEMENT EUROPE CENTRALE ET ORIENTALE

LICENCE LLCER EUROPE-EURASIE

LANGUES, LITTERATURES ET CIVILISATIONS DE L'EUROPE

PARCOURS SLOVAQUE

ANNEE UNIVERSITAIRE 2014-2015

LA MENTION «LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS DE L'EUROPE»

Dans le cadre de la réforme nationale et européenne du LMD (Licence – Master – Doctorat), les dix-sept langues de l'Europe enseignées au *Département Europe Centrale et Orientale* sont intégrées dans une licence de mention LLCA « Langues, littératures et Civilisations Aréales ». La logique qui sous-tend ce type de mention aréale réside dans une forte cohérence culturelle faisant place à des problématiques communes.

La licence de *Langues, littératures et civilisations de l'Europe* s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle. Aucune connaissance préalable n'est requise.

OBJECTIFS PEDAGOGIQUES DE LA FORMATION

L'objectif de la formation est :

- 1) de doter les étudiants d'une compétence linguistique directement utilisable :
— pour la communication orale et écrite dans au moins l'une des langues de la formation ;
— pour l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue ;
- 2) de fournir une connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société du pays concerné, permettant l'accès aux références culturelles et aux codes sociaux et communicationnels en vigueur dans ce pays, condition préalable pour entretenir des relations ou travailler avec des locuteurs de la langue étudiée.
- 3) de permettre à l'étudiant de s'initier aux problématiques propres à l'Europe médiane dans ses trois espaces historiques et géographiques (Europe baltique, Europe centrale et orientale, Europe balkanique) ;
- 4) de relier ces connaissances linguistiques et culturelles aux compétences disciplinaires fondamentales (linguistique générale, analyse et théorie littéraires, méthodologie de l'histoire, traductologie) permettant la poursuite d'études : master « Études européennes » de l'INALCO, master disciplinaire d'un autre établissement ou toute autre formation universitaire nécessitant des connaissances linguistiques et aréales approfondies.

Ces objectifs de formation se traduisent dans le cursus par l'organisation suivante (cf. tableau récapitulatif ci-dessous) :

L1 : prépondérance des enseignements fondamentaux de langue et de civilisation aréale.

L2 : introduction de cours de linguistique générale (dans le bloc des enseignements disciplinaires) et de civilisation européenne déclinés en trois grands ensembles régionaux (enseignements d'approfondissement).

L3 : introduction d'enseignements disciplinaires en littérature (théorie littéraire) et en méthodologie de l'histoire, orientés vers des problématiques européennes ; enseignements d'approfondissement en géopolitique de l'Europe, linguistique (atelier de description), littératures et traductologie européennes.

L'ARCHITECTURE DU CURSUS DE LICENCE

Le cursus de la licence est réparti sur trois années, L1 – L2 – L3, divisées en semestres (de S1 à S6) de 13 semaines de cours chacun. À chaque enseignement (EC ou élément constitutif) est affecté un nombre de crédits (ECTS) qui s'additionnent. Pour obtenir la licence, il faut acquérir 180 ECTS.

Le cursus de Licence est constitué de quatre blocs :

- **un bloc d'enseignements obligatoires**, les « *FONDAMENTAUX* », divisé en UE (Unité d'Enseignement) comprenant les enseignements de langue, littérature et civilisation choisies en spécialité (menant aux seuls diplômes d'établissement).
- **un bloc d'enseignements dits d'« APPROFONDISSEMENTS »** (aréaux/disciplinaires), divisé en trois UE (blocs aréaux) qui permettent à l'étudiant de construire son parcours.
- **un bloc d'enseignements dits de « TRANSVERSAUX »** (outils méthodologiques et disciplinaires de base) divisé en trois UE (linguistique, histoire, littérature). La première étape de ce bloc disciplinaire est constituée d'un bloc d'enseignements du *DOMAINE*, (méthodologie, informatique, langue de travail) limités à la première année de licence, soit S1 et S2 de L1. Les enseignements de méthodologie offerts au semestre 1 sont assurés par des enseignants de l'équipe pédagogique de la *LLCA-Europe*. L'initiation au C2i (informatique) sera assurée au niveau du *Domaine* en S2 de L1. Les enseignements de langue de travail (se référer aux langues recommandées par chaque cursus) couvrent les deux semestres de L1. Ces enseignements ne concernent que

les étudiants qui veulent préparer une licence et s'inscrivent pour la première fois dans un établissement universitaire. Ils ne concernent pas les étudiants qui choisissent de s'inscrire en diplôme d'établissement.

• **un bloc d'enseignements dits d'« OUVERTURE »** qui permet aux étudiants, soit de valider des EC acquis dans une autre université, soit de choisir librement tout autre cours.

**REPARTITION GLOBALE DES ENSEIGNEMENTS PAR BLOCS D'ENSEIGNEMENTS
ET PAR SEMESTRE**

La répartition globale des enseignements par blocs d'enseignements et par semestre dans la présente mention donne le tableau suivant :

| <i>180 ECTS</i> | | | | | |
|--------------------------|---|--|---|---|---------------|
| Semestre/ vol.horaire | Enseignements fondamentaux (langue, littérature, civilisation) 120 ECTS | Enseignements transversaux 24 ECTS | Enseignements d'approfondissement 18 ECTS | Enseignements d'ouverture (libres) 18 ECTS | TOTAL ECTS |
| S 1 (208h) | 24 ECTS | 3 ECTS | – | 3 ECTS | 30 |
| S 2 (208h) | 24 ECTS | 3 ECTS | – | 3 ECTS | 30 |
| S 3 (188,5h) | 20 ECTS | 3 ECTS | 3 ECTS | 3 ECTS | 30 |
| S 4 (188,5h) | 20 ECTS | 4 ECTS | 3 ECTS | 3 ECTS | 30 |
| S 5 (256,5h) | 15 ECTS | 3 ECTS | 9 ECTS | 3 ECTS | 30 |
| S 6 (256,5h) | 15 ECTS | 3 ECTS | 9 ECTS | 3 ECTS | 30 |

Volume horaire global (L1, L2, L3) : 1306h

LICENCE SLOVAQUE MAQUETTE CONTRAT 2014-2018

LICENCE 1 (semestre A)

| S | CODE | INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE | ECTS | CM / TD | VOL. HOR. | VOL. HOR. TRAV. PERS. |
|----|----------|--|------------|---------|-------------|-----------------------|
| S1 | | ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX | 24 | | | |
| S1 | SLQ1A10 | Structure de la langue slovaque 1 | 5 | | 39 | |
| | SLQ1A10a | <i>Phonétique et morphologie slovaques 1</i> | 2 | CM | 13 | |
| | SLQ1A10b | <i>Exercices de grammaire slovaque 1</i> | 3 | TD | 26 | |
| S1 | SLQ1A11 | Pratique de la langue slovaque 1 | 10 | | 65 | |
| | SLQ1A11a | <i>Orthoépie slovaque</i> | 2 | TD | 13 | |
| | SLQ1A11b | <i>Compréhension et expression orales slovaques 1</i> | 2 | TD | 13 | |
| | SLQ1A11c | <i>Lecture de textes simples et version slovaque 1</i> | 4 | TD | 26 | |
| | SLQ1A11d | <i>Expression écrite 1</i> | 2 | TD | 13 | |
| S1 | SLQ1A12 | Civilisation d'Europe médiane 1 | 9 | | 58,5 | |
| | SLQ1A03b | <i>Histoire slovaque 1</i> | 2 | CM | 13 | |
| | TCH1A51b | <i>Histoire des Pays tchèques des origines au XIX e siècle 1</i> | 2 | CM | 13 | |
| | TCH1A51a | <i>Géographie des Pays tchèques et slovaque 1</i> | 2 | CM | 13 | |
| | ECO2A01b | <i>Introduction à l'histoire de l'Europe centrale 1</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| S1 | SLQ1A20 | ENSEIGNEMENT d'OUVERTURE | 3 | | 19,5 | |
| | | <i>Libre</i> | 3 | | 19,5 | |
| S1 | ECOTRA1 | ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX | 3 | | 26 | |
| | MET1A11 | Méthodologie | 1,5 | TD | | |
| | ANG1A11 | Anglais | 1,5 | | | |
| | | | 30 | | | |

LICENCE 1 (semestre B)

| S | CODE | INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE | ECTS | CM / TD | VOL. HOR. | VOL. HOR. TRAV. PERS. |
|----|----------------|--|------------|---------|-------------|-----------------------|
| S2 | | ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX | 24 | | | |
| S2 | SLQ1B10 | Structure de la langue slovaque 2 | 5 | | 39 | |
| | SLQ1B10a | <i>Phonétique et morphologie slovaques 2</i> | 2 | CM | 13 | |
| | SLQ1B10b | <i>Exercices de grammaire slovaque 2</i> | 3 | TD | 26 | |
| S2 | SLQ1B11 | Pratique de la langue slovaque 2 | 10 | | 65 | |
| | SLQ1B11a | <i>Compréhension et expression orales slovaques 2</i> | 2 | TD | 13 | |
| | SLQ1B11b | <i>Lecture de textes simples et version slovaque 2</i> | 4 | TD | 26 | |
| | SLQ1B11c | <i>Thème simple</i> | 2 | TD | 13 | |
| | SLQ1B11d | <i>Expression écrite 2</i> | 2 | TD | 13 | |
| S2 | SLQ1B12 | Civilisation d'Europe médiane 2 | 9 | | 58,5 | |
| | SLQ1B03b | <i>Histoire slovaque 2</i> | 2 | CM | 13 | |
| | TCH1B51b | <i>Histoire des Pays tchèques des origines au XIX e siècle 2</i> | 2 | CM | 13 | |
| | TCH1A51a | <i>Géographie des pays tchèques et slovaque 2</i> | 2 | CM | 13 | |
| | ECO2B01b | <i>Introduction à l'histoire de l'Europe centrale 2</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| S2 | SLQ1B20 | ENSEIGNEMENT d'OUVERTURE | 3 | | 19,5 | |
| | | <i>Libre</i> | 3 | | 19,5 | |
| S2 | ECOTRA2 | ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX | 3 | | 26 | |
| | MET1B11 | Méthodologie | 1,5 | | | |
| | ANG1B11 | Anglais | 1,5 | | | |
| | | | 30 | | | |

LICENCE 2 (semestre A)

| S | CODE | INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE | ECTS | CM / TD | VOL. HOR. | VOL. HOR. TRAV. PERS. |
|----|----------|---|-----------|---------|-------------|-----------------------|
| S3 | | ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX | 20 | | | |
| S3 | SLQ2A10 | Structure de la langue slovaque 3 | 3 | | 26 | |
| | SLQ2A10a | <i>Morphologie avancée slovaque 1</i> | 2 | CI | 13 | |
| | SLQ2A10b | <i>Exercices de grammaire slovaque 3</i> | 1 | TD | 13 | |
| S3 | SLQ2A11 | Pratique de la langue slovaque 3 | 6 | | 39 | |
| | SLQ2A11a | <i>Thème et rédaction slovaques 1</i> | 2 | TD | 13 | |
| | SLQ2A11b | <i>Compréhension et expression orales slovaques 3</i> | 2 | TD | 13 | |
| | SLQ2A11c | <i>Version slovaque 3</i> | 2 | TD | 13 | |
| S3 | SLQ2A12 | Culture et littérature slovaques 1 | 6 | | 39 | |
| | SLQ2A12a | <i>Littérature slovaque par les textes 1</i> | 3 | TD | 19,5 | |
| | SLQ2A12b | <i>Culture et arts en Slovaquie 1</i> | 3 | TD | 19,5 | |
| S3 | SLQ2A13 | Civilisation d'Europe médiane 3 | 5 | | 32,5 | |
| | TCH2A51a | <i>Histoire des Pays tchèques du XIXe siècle à 1918 (C. Morelon)</i> | 2 | CM | 13 | |
| | HON2A02c | <i>Documents historiques de la Hongrie moderne 1</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | ENSEIGNEMENT TRANSVERSAL | 1 | | | |
| | INF2A11 | Informatique C2I | | | | |
| S3 | ECOTRA3 | ENSEIGNEMENT(S) DISCIPLINAIRE(S) Areal ou transversal - 1 EC au choix | 3 | | | |
| | | Linguistique | | | | |
| | | <i>Les langues du monde</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>La langue et ses usages</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Littératures, arts et cultures européens | | | | |
| | | <i>Introduction à la lecture des textes littéraires 1 (A. Prstojevic)</i> | 3 | CM | 13 | 6,5 |
| | | <i>Introduction de l'histoire culturelle (C. Servant)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Histoire et sociétés européennes | | | | |
| | | <i>Méthodologie de l'histoire 1 (B. Drweski)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Ethnologie européenne 1 (C. Zervudacki)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| S3 | SLQ2A15 | ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT 1EC au choix : | 3 | | | |
| | | Linguistique | | | | |
| | | <i>La langue et ses usages (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Les langues du monde (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | | | | |
| | | Littératures, arts et cultures européens | | | | |
| | | <i>Cinéma de l'Est 1 - D. Lengyel</i> | 3 | CM | 19,5 | |

| | | | | | | |
|-----------|----------------|--|-----------|----|------|-----|
| | | <i>Introduction à l'histoire culturelle - C. Servant (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | | 19,5 | |
| | | <i>Introduction à la lecture des textes littéraires I (A. Prstojevic) (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | | 13 | 6,5 |
| | | Histoire et sociétés européennes | | | | |
| | | <i>Histoire de l'Europe centrale habsbourgeoise au XIXe siècle I - É. Boisserie</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Ethnologie européenne I - C. Zervudacki (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Méthodologie de l'histoire I (B. Drweski) (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| S3 | SLQ2A20 | ENSEIGNEMENT d'OUVERTURE | 3 | | 19,5 | |
| | | <i>Libre</i> | 3 | | | |
| | | | 30 | | | |

LICENCE 2 (semestre B)

| S | CODE | INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE | ECTS | CM / TD | VOL. HOR. | VOL. HOR. TRAV. PERS. |
|-----------|----------------|--|-----------|---------|-------------|-----------------------|
| S4 | | ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX | 20 | | | |
| S4 | SLQ2B10 | Structure de la langue slovaque 4 | 3 | | 26 | |
| | SLQ2B10a | <i>Morphologie avancée slovaque 2</i> | 2 | CI | 13 | |
| | SLQ2B10b | <i>Exercices de grammaire slovaque 4</i> | 1 | TD | 13 | |
| S4 | SLQ2B11 | Pratique de la langue slovaque 4 | 6 | | 39 | |
| | SLQ2B11a | <i>Thème et rédaction slovaques 2</i> | 2 | TD | 13 | |
| | SLQ2B11b | <i>Compréhension et expression orales slovaques 4</i> | 2 | TD | 13 | |
| | SLQ2B11c | <i>Version slovaque 4</i> | 2 | TD | 13 | |
| S4 | SLQ2B12 | Culture et littérature slovaques 2 | 6 | | 39 | |
| | SLQ2B12a | <i>Littérature slovaque par les textes 2</i> | 3 | TD | 19,5 | |
| | SLQ2B12b | <i>Culture et arts en Slovaquie 2</i> | 3 | TD | 19,5 | |
| S4 | SLQ2B13 | Civilisation d'Europe médiane 4 | 5 | | 32,5 | |
| | TCH3B51b | <i>Histoire de la Tchécoslovaquie (É. Boisserie)</i> | 2 | CM | 13 | |
| | HON2B02c | <i>Documents historiques de la Hongrie moderne 2</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | ENSEIGNEMENT TRANSVERSAL | 1 | | | |
| | INF2B11 | Informatique C2I | | | | |
| S4 | ECOTRA4 | ENSEIGNEMENT(S) DISCIPLINAIRE(S) Aérial ou transversal - 1 EC au choix | 3 | | | |
| | | Linguistique | | | | |
| | | <i>Morphosyntaxe générale 1</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Sémantique et structuration du lexique</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Littératures, arts et cultures européens | | | | |
| | | <i>Introduction à la lecture des textes littéraires 2 (A. Prstojevic)</i> | 3 | CM | 13 | 6,5 |
| | | <i>Histoire des idées (C. Folschweiller)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Histoire et sociétés européennes | | | | |
| | | <i>Méthodologie de l'histoire 2 (B. Drweski)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Ethnologie européenne 2 (C. Zervudacki)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| S4 | SLQ2B15 | ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT 1EC au choix : | 3 | | | |
| | | Linguistique | | | | |
| | | <i>Morphosyntaxe générale 1 (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Sémantique et structuration du lexique (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Littératures, arts et cultures européens | | | | |
| | | <i>Musiques d'Europe centrale et orientale (S. Savas)</i> | 3 | CM | 19,5 | |

| | | | | | | |
|-----------|----------------|--|-----------|----|------|-----|
| | | <i>Introduction à la lecture des textes littéraires 2 (A. Prstojevic)</i> <i>(si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 13 | 6,5 |
| | | <i>Histoire des idées (C. Folschweiller)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Histoire et sociétés européennes | | | | |
| | | <i>Histoire de l'Europe centrale habsbourgeoise au 19e siècle 2</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Méthodologie de l'histoire 2 (B. Drweski)</i> <i>(si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Ethnologie européenne 2 (C. Zervudacki)</i> <i>(si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| S4 | SLQ2B20 | ENSEIGNEMENT d'OUVERTURE | 3 | | 19,5 | |
| | | <i>Libre</i> | | | | |
| | | | 30 | | | |

LICENCE 3 (semestre A)

| S | CODE | INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE | ECTS | CM / TD | VOL. HOR. | VOL. HOR. TRAV. PERS. |
|----|-----------|--|-----------|---------|-------------|-----------------------|
| S5 | | ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX | 15 | | | |
| S5 | SLQ3A10 | Structure de la langue slovaque 5 | 2 | | 13 | |
| | SLQ3A10a | <i>Structures syntaxiques slovaques 1</i> | 2 | CI | 13 | |
| S5 | SLQ3A11 | Pratique de la langue slovaque 5 | 7 | | 52 | 39 |
| | SLQ3A11a | <i>Thème et version slovaques 1</i> | 4 | TD | 26 | 26 |
| | SLQ3A11b | <i>Introduction à la langue des médias 1</i> | 3 | TD | 26 | 13 |
| S5 | SLQ3A12 | Culture et littérature slovaques 3 | 4 | | 26 | 26 |
| | SLQ3A12a | <i>Littérature slovaque par les textes 3</i> | 2 | TD | 13 | 13 |
| | SLQ3A12b | <i>Histoire de la langue slovaque par les textes 1</i> | 2 | TD | 13 | 13 |
| S5 | SLQ3A13 | Civilisation d'Europe médiane 5 | 2 | | 13 | |
| | TCH 3A51b | <i>Relations tchéco-slovaques par les textes</i> | 2 | TD | 13 | |
| S5 | ECOTRA5 | ENSEIGNEMENT(S) DISCIPLINAIRE(S) Areal ou transversal -1 EC au choix | 3 | | | |
| | | Linguistique : | | | | |
| | LGE3A01A | <i>Morphosyntaxe générale II (prérequis : Morphosyntaxe générale I)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | LGE3A04 | <i>Typologie générale des langues</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Histoire et sociétés : | | | | |
| | | <i>Géopolitique de l'Europe 1 (C. Durandin)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Économie, sociétés et institutions en Europe centrale et orientale 1 – A. Slim</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Littératures, arts et cultures : | | | | |
| | | <i>Principes de théorie de la traduction (P. Bilos)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Initiation à la littérature comparée (A. Kányádi)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Anthropologie et oralité : | | | | |
| | | <i>Oralité : approche méthodologique 1 (U. Baumgardt)</i> | 3 | | 19,5 | |
| S5 | SLQ3A15 | ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT 3 EC à choisir | 9 | | 58,5 | |
| | | Linguistique | | | | |
| | LGE3A01A | <i>Morphosyntaxe générale II (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | LGE3A04 | <i>Typologie générale des langues (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | LGE3A05 | <i>Atelier de description linguistique 1</i> | 3 | TD | 19,5 | |
| | RUS3A05S | <i>Vieux slave et langues slaves</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Initiation à une autre langue de l'Inalco</i> | 3 | | | |
| | | Histoire et sociétés européennes | | | | |
| | | <i>L'Europe centrale dans l'entre-deux-guerres 1</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Géopolitique de l'Europe 1 (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |

| | | | | | | |
|-----------|----------------|---|------------|----|---------------|-----|
| | | <i>Institutions et sociétés européennes 1 (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Littératures, arts et cultures européens | | | | |
| | | <i>Le roman européen au XXe siècle 1 (A. Prstojevic)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Littératures russe et européenne 1 (C. Géry)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Initiation à la littérature comparée (A. Kányádi) (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Principes de théorie de la traduction (P. Bilos) (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Anthropologie et oralité : | | | | |
| | | <i>Anthropologie balkanique (F. Bouchereau)</i> | 3 | | 13 | 6,5 |
| | | <i>Oralité : approche méthodologique 1 (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Initiation à une autre langue de l'Inalco : | | | | |
| | | <i>Initiation à une autre langue de l'Inalco (1-3 EC au choix)</i> | 3-9 | | 19,5- 58,5 | |
| S5 | SLQ3A20 | ENSEIGNEMENT d'OUVERTURE | 3 | | 19,5 | |
| | | <i>Libre</i> | 3 | | | |
| | | | 30 | | | |

LICENCE 3 (semestre B)

| S | CODE | INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE | ECTS | CM / TD | VOL. HOR. | VOL. HOR. TRAV. PERS. |
|----|-----------|---|-----------|---------|-------------|-----------------------|
| S6 | | ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX | 15 | | | |
| S6 | SLQ3B10 | Structure de la langue slovaque 6 | 2 | | 13 | |
| | SLQ3B10a | <i>Structures syntaxiques slovaques 2</i> | 2 | CI | 13 | |
| S6 | SLQ3B11 | Pratique de la langue slovaque 6 | 7 | | 52 | 39 |
| | SLQ3B11a | <i>Thème et version slovaques 2</i> | 4 | TD | 26 | 26 |
| | SLQ3B11b | <i>Introduction à la langue des médias 2</i> | 3 | TD | 26 | 13 |
| S6 | SLQ3B12 | Culture et littérature slovaques 3 | 4 | | 26 | 26 |
| | SLQ3B12a | <i>Littérature slovaque par les textes 4</i> | 2 | TD | 13 | 13 |
| | SLQ3B12b | <i>Histoire de la langue slovaque par les textes 2</i> | 2 | TD | 13 | 13 |
| S6 | SLQ3B13 | Civilisation d'Europe médiane 6 | 2 | | 13 | |
| | TCH 3B51b | <i>Histoire tchécoslovaque par les textes</i> | 2 | TD | 13 | |
| S6 | ECOTRA6 | ENSEIGNEMENT(S) DISCIPLINAIRE(S) Areal ou transversal - 1 EC au choix | 3 | | | |
| | | Linguistique : | | | | |
| | LGE3B05 | <i>Dynamique historique des langues</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | LGE3B04 | <i>Dynamique des contacts de langues</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Histoire et sociétés européennes : | | | | |
| | | <i>Géopolitique de l'Europe 2 (C. Durandin)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Économie, sociétés et institutions en Europe centrale et orientale 2 – A. Slim</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Littératures, arts et cultures : | | | | |
| | | <i>Initiation aux théories françaises de la traduction littéraire (M. Vrinat-Nikolov)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>« Littératures européennes » cours collectif</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Anthropologie et oralité : | | | | |
| | | <i>Oralité : approche méthodologique 2 (U. Baumgardt)</i> | 3 | | 19,5 | |
| S6 | SLQ3B15 | ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT 3 EC à choisir | 9 | | 58,5 | |
| | | Linguistique | 9 | | | |
| | LGE3B05 | <i>Dynamique historique des langues (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | LGE3B04 | <i>Dynamique des contacts de langues (si non choisi dans la liste des transversaux)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | LGE3B03 | <i>Atelier de description linguistique 2</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | RUS3B05S | <i>Vieux slave et langues slaves</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Initiation à une autre langue de l'Inalco</i> | 3 | | | |
| | | Littératures, arts et cultures européens | | | | |
| | | <i>Le roman européen au XXe siècle 2 (A. Prstojevic)</i> | 3 | CM | 19,5 | |
| | | <i>Littératures russe et européenne 2 (C. Géry)</i> | 3 | CM | 19,5 | |

| | | | | | | |
|-----------|----------------|--|-----------|----|---------------|-----|
| | | « Littératures européennes » cours collectif (si non choisi dans la liste des transversaux) | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Initiation aux théories françaises de la traduction littéraire (M. Vrinat-Nikolov) (si non choisi dans la liste des transversaux) | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Histoire et sociétés européennes | | | | |
| | | L'Europe centrale dans l'entre-deux-guerres 2 | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Géopolitique de l'Europe 2 (si non choisi dans la liste des transversaux) | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Économie, sociétés et institutions en Europe centrale et orientale 2 (si non choisi dans la liste des transversaux) | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Anthropologie et oralité : | | | | |
| | | Les oralités balkaniques (F. Bouchereau) | 3 | | 13 | 6,5 |
| | | Oralité : approche méthodologique 2 | 3 | CM | 19,5 | |
| | | Initiation à une autre langue de l'Inalco : | | | | |
| | | Initiation à une autre langue de l'Inalco (1-3 EC au choix) | 3-9 | | 19,5- 58,5 | |
| S6 | SLQ3B20 | ENSEIGNEMENT d'OUVERTURE | 3 | | 19,5 | |
| | | Libre | 3 | | | |
| | | | 30 | | | |

EQUIPE PEDAGOGIQUE DE LA SPECIALITE

Diana Jamborova Lemay, MCF langue, linguistique et traduction slovaques, responsable de la section d'études slovaques, e-mail : diana.lemay@gmail.com

Etienne Boisserie, MCF civilisation et histoire d'Europe centrale

Tatiana Paholikova, lectrice de slovaque

Paulina Sperkova, chargé de cours, littérature slovaque

SECRETARIAT PEDAGOGIQUE : Verika JAKIMOV

Mél : verika.jakimov@inalco.fr

SCOLARITE

• SYSTEME DE COMPENSATION

⇒ Enseignements fondamentaux, transversaux/disciplinaires et d'approfondissement :

Compensation entre les EC d'une même UE, compensation entre les UE dans le même semestre (: chaque semestre doit être obtenu avec 10/20 de moyenne minimum).

• COEFFICIENT

1 pour chacun des EC de la maquette.

• CONTROLE DES CONNAISSANCES

Régime mixte (contrôle continu et/ou examen final).

ANNEXE I : DIPLOME D'ÉTABLISSEMENT/DIPLOME NATIONAL

Le bloc des « *FONDAMENTAUX* » permet d'obtenir trois types de Diplômes d'Établissement liés à la langue choisie :

- 1^{ère} année : un Certificat (48 ECTS)
- 2^{ème} année : un Diplôme Pratique (42 ECTS)
- 3^{ème} année : un Diplôme Avancée (30 ECTS), soit un total de 120 ECTS.
- 4^{ème} année : un Diplôme Approfondi (30 ECTS).

L'INALCO offre des diplômes d'établissement (DE), entièrement articulés avec la nouvelle Licence (Diplôme National, DN) :

- les DE portent essentiellement sur la langue et incluent des connaissances aréales de base ;
- les DN sont plus spécifiques et plus disciplinarisés, mais aussi élargis au plan aréal.

En calcul de crédits ECTS, l'articulation des cursus d'établissement et nationaux est la suivante :

| Intégration des cursus DE et DN | | | | ECTS annuels |
|--|--|--------------------------------------|--|------------------------------|
| Année | <i>Tronc fondamental :</i> Diplômes d'Établissement | | <i>Extension :</i> Diplômes Nationaux | |
| | ECTS annuels (base) | Diplômes (ECTS cumulés) | ECTS annuels (ajout) | Diplômes (ECTS cumulés) |
| 1 | 48 | Certificat (48 ECTS) | + 12 | — |
| 2 | 42 | Diplôme Pratique (90 ECTS) | + 18 | DEUG (120 ECTS) |
| 3 | 30 | Diplôme Avancé (120 ECTS) | + 30 | Licence (180 ECTS) |

NB : Dans le cadre de la licence, l'étudiant acquiert 60 ECTS par an.

ANNEXE II : DESCRIPTIF DES ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX PROPOSES PAR LA LICENCE DE SLOVAQUE

Phonétique et morphologie slovaques 1 (D. Jamborova Lemay)

Première approche théorique et pratique de la grammaire slovaque : phonétique, phonologie, écriture (présentation des graphèmes et des phonèmes, les systèmes d'opposition: long-bref, sourd-sonore, dur-mou, palatalisations) et morphologie élémentaire (conjugaison, flexion nominale et adjectivale).

Exercices de grammaire slovaque 1 (T. Paholikova)

Panoplie d'exercices visant à faciliter l'assimilation du cours précédent.

Orthoépie slovaque (T. Paholikova)

Théorie et pratique de l'utilisation correcte des sons slovaques (assimilation des consonnes ; voyelles longues et brèves ; accent, intonation, rythme). Acquisition des automatismes de la prononciation correcte.

Compréhension et expression orales slovaques 1 (T. Paholikova)

Apprentissage pratique de la langue. Maîtrise des actes de parole simples basés sur des situations de la vie courante.

Lecture de textes simples et version slovaque 1 (T. Paholikova)

Lecture et traduction des textes slovaques simples (adaptés ou originaux) basés sur des situations de la vie courante

Expression écrite 1 (T. Paholikova)

Apprentissage de la langue slovaque écrite à partir d'exercices simples (description, récit, lettre, carte postale, recette de cuisine, etc.).

Histoire slovaque 1 (E. Boisserie)

Histoire du territoire de l'actuelle Slovaquie, de son peuplement et de son évolution politique, culturelle et sociale jusqu'au milieu du XVI^e siècle.

Phonétique et morphologie slovaques 2 (D. Jamborova Lemay)

Première approche théorique et pratique de la grammaire slovaque : phonétique, phonologie, écriture (présentation des graphèmes et des phonèmes, les systèmes d'opposition: long-bref, sourd-sonore, dur-mou, palatalisations) et morphologie élémentaire (conjugaison, flexion nominale et adjectivale).

Exercices de grammaire slovaque 2 (T. Paholikova)

Panoplie d'exercices visant à faciliter l'assimilation du cours précédent.

Expression écrite 2 (T. Paholikova)

Apprentissage de la langue slovaque écrite à partir d'exercices simples (description, récit, lettre, carte postale, recette de cuisine, etc.).

Compréhension et expression orales slovaques 2 (T. Paholikova)

Apprentissage pratique de la langue. Maîtrise des actes de parole simples basés sur des situations de la vie courante.

Lecture de textes simples et version slovaque 2 (T. Paholikova)

Lecture et traduction des textes slovaques simples (adaptés ou originaux) basés sur des situations de la vie courante.

Thème simple (T. Paholikova)

Traduction des textes français simples (adaptés ou originaux) basés sur des situations de la vie courante.

Histoire slovaque 2 (E. Boisserie)

Histoire du territoire de l'actuelle Slovaquie, de son peuplement et de son évolution politique, culturelle et sociale du milieu du XVI^e siècle à la fin du XIX^e siècle.

Morphologie avancée slovaque 1 (D. Jamborova Lemay)

Le cours est consacré à la morphologie flexionnelle approfondie (formes indéfinies du verbe, aspect, pronoms, particularités de déclinaison) et à la morphologie dérivationnelle (formation des adjectifs et valeur des suffixes, comparatif et superlatif, formation des adverbes, formation des substantifs et valeur des suffixes, préfixation des substantifs, dérivation verbale).

Exercices de grammaire slovaque 3 (T. Paholikova)

Panoplie d'exercices visant à faciliter l'assimilation du cours précédent.

Thème et rédaction slovaques 1 (T. Paholikova)

Traduction des textes simples. Expression écrite (perfectionnement).

Compréhension et expression orales slovaques 3 (T. Paholikova)

Apprentissage pratique de la langue - communication courante (perfectionnement): conversations simples à partir de dessins, films, articles de presse, etc.

Version slovaque 3 (T. Paholikova)

Lecture et traduction des textes slovaques originaux basés sur des situations de la vie courante.

Littérature slovaque par les textes 1 (P. Sperkova)

Littérature slovaque du XIXe siècle – de l'époque du Réveil national (période à l'origine de la nation et de la langue slovaques modernes) jusqu'aux premiers réalismes.

Culture et arts en Slovaquie 1 et 2 (T. Paholikova)

Présentation de la culture slovaque sous tous ses aspects. Introduction à l'histoire de l'art slovaque du Moyen âge au XXe siècle.

Morphologie avancée slovaque 2 (D. Jamborova Lemay)

Le cours est consacré à la morphologie flexionnelle approfondie (formes indéfinies du verbe, aspect, pronoms, particularités de déclinaison) et à la morphologie dérivationnelle (formation des adjectifs et valeur des suffixes, comparatif et superlatif, formation des adverbes, formation des substantifs et valeur des suffixes, préfixation des substantifs, dérivation verbale).

Exercices de grammaire slovaque 4 (T. Paholikova)

Panoplie d'exercices visant à faciliter l'assimilation du cours précédent.

Thème et rédaction slovaques 2 (T. Paholikova)

Traduction des textes simples. Expression écrite (perfectionnement).

Compréhension et expression orales slovaques 4 (T. Paholikova)

Apprentissage pratique de la langue - communication courante (perfectionnement): conversations simples à partir de dessins, films, articles de presse, etc.

Version slovaque 4 (T. Paholikova)

Lecture et traduction des textes slovaques originaux basés sur des situations de la vie courante.

Littérature slovaque par les textes 2 (P. Sperkova)

Littérature slovaque du XIXe siècle – de l'époque du Réveil national (période à l'origine de la nation et de la langue slovaques modernes) jusqu'aux premiers réalismes.

Structures syntaxiques slovaques 1 (D. Jamborova Lemay)

Syntaxe du syntagme nominal (simple, prépositionnel et complexe), de la phrase simple et de la phrase complexe.

Thème et version slovaques 1 (D. Jamborova Lemay)

Traduction des textes français et slovaques authentiques (littéraires, spécialisés).

Introduction à la langue des médias 1 et 2 (D. Jamborova Lemay)

Cet enseignement est proposé aux étudiants de niveau L3 afin d'approfondir leur compétences en langue à la fois en expression écrite et orale et en compréhension écrite et orale. Des thématiques variées seront abordées en se basant sur des supports tels que la presse écrite et les sites internet des différents médias slovaques (journaux, chaînes TV, radio). Les étudiants se familiariseront avec différentes variantes socio-linguistiques de la langue et différents types de vocabulaire spécialisé (économie, droit, écologie, politique, sport, culture et d'autres).

Histoire de la langue slovaque par les textes 1 et 2 (D. Jamborova Lemay)

Ce cours a pour objectif de présenter l'évolution de la langue slovaque depuis les origines jusqu'à la codification de la langue par Štúr au milieu du 19e siècle en s'appuyant sur des textes historiques.

Littérature slovaque par les textes 3 (P. Sperkova)

Littérature slovaque du XXe siècle (des premiers réalistes jusqu'à aujourd'hui).

Structures syntaxiques slovaques 2 (D. Jamborova Lemay)

Syntaxe du syntagme nominal (simple, prépositionnel et complexe), de la phrase simple et de la phrase complexe.

Thème et version slovaques 2 (D. Jamborova Lemay)

Traduction des textes authentiques (littéraires, spécialisés).

Littérature slovaque par les textes 4 (P. Sperkova)

Littérature slovaque du XXe siècle (des premiers réalistes jusqu'à aujourd'hui).